



**Norme  
internationale**

**ISO 830**

**Conteneurs pour le transport de  
marchandises — Vocabulaire**

*Freight containers — Vocabulary*

**Troisième édition  
2024-09**

iTeh Standards  
(<https://standards.itih.ai>)  
Document Preview

[ISO 830:2024](https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/f367fdb6-01ca-416a-9004-66e4e8910394/iso-830-2024)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/f367fdb6-01ca-416a-9004-66e4e8910394/iso-830-2024>

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

ISO 830:2024

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/f367fdb6-01ca-416a-9004-66e4e8910394/iso-830-2024>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2024

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Termes relatifs aux conteneurs</b> .....	<b>1</b>
3.1 Termes relatifs à la désignation des conteneurs .....	1
3.2 Termes relatifs aux caractéristiques des conteneurs .....	2
<b>4 Termes relatifs aux types de conteneurs</b> .....	<b>3</b>
4.1 Termes relatifs aux types de conteneurs pour marchandises générales .....	3
4.2 Termes relatifs aux types de conteneurs pour marchandises spécifiques .....	5
<b>5 Termes relatifs aux caractéristiques des conteneurs</b> .....	<b>8</b>
5.1 Termes relatifs aux dimensions et aux capacités .....	8
5.2 Termes relatifs aux masses .....	9
5.3 Termes relatifs aux capacités .....	10
<b>6 Termes relatifs aux composants et aux structures de conteneurs</b> .....	<b>10</b>
6.1 Termes relatifs aux composants de conteneurs .....	10
6.2 Structures .....	14
<b>7 Termes relatifs à certains types de conteneurs</b> .....	<b>15</b>
7.1 Termes relatifs aux conteneurs de type plate-forme .....	15
7.2 Termes relatifs aux conteneurs à caractéristiques thermiques .....	17
7.3 Termes relatifs aux conteneurs-citernes .....	18
7.4 Termes relatifs aux conteneurs pour produits solides en vrac .....	19
<b>8 Termes relatifs à la manutention et la fixation, à l'identification visuelle et à l'identification automatique des conteneurs</b> .....	<b>20</b>
8.1 Termes relatifs à la manutention et à la fixation des conteneurs .....	20
8.2 Termes relatifs à l'identification visuelle des conteneurs .....	20
8.3 Termes relatifs à l'identification automatique des conteneurs .....	21
<b>Annexe A (informative) Évolution des types, variantes et terminologie</b> .....	<b>22</b>
<b>Bibliographie</b> .....	<b>25</b>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'ISO attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de propriété revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'ISO n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets). L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevet.

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir [www.iso.org/avant-propos](http://www.iso.org/avant-propos).

Le présent document a été élaboré par le comité ISO/TC 104, *Conteneurs pour le transport de marchandises*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 830:1999), qui a fait l'objet d'une révision technique. Elle incorpore également le Rectificatif technique ISO 830:1999/Cor 1:2001.

Les principales modifications sont les suivantes:

— certains termes et définitions ont été modifiés.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/fr/members.html](http://www.iso.org/fr/members.html).

## Introduction

L'ISO 830 a été publiée pour la première fois en 1981, en même temps que de nombreuses Normes internationales élaborées pour les conteneurs pour le transport de marchandises. Elle a été modifiée en 1999 pour refléter l'évolution des conteneurs pour le transport de marchandises et l'introduction de nouveaux types de conteneurs et de nouveaux termes.

Depuis la publication de la deuxième édition du présent document, le nombre de types et de variantes de conteneurs pour le transport de marchandises a augmenté, et des modifications ont été apportées aux variantes de longueur et de hauteur. Les détails concernant l'évolution des types, variantes et terminologie sont représentés à l'[Annexe A](#).

Parallèlement à l'augmentation des types de conteneurs et de leurs variantes, des conteneurs régionaux et nationaux ont commencé à être développés. Ils transportent également des marchandises et répondent à la définition d'un conteneur décrite dans la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (code CSC) et peuvent donc être décrits comme des «conteneurs pour le transport de marchandises» et semblent être similaires aux «conteneurs de la série 1». Par conséquent, le présent document définit les termes et définitions de tous les conteneurs pour le transport de marchandises et l'Article 3 identifie les différents termes utilisés pour décrire et différencier les différents types de conteneurs utilisés à l'échelle internationale et régionale.

Les termes «conteneur pour le transport de marchandises» ou «conteneur maritime» sont utilisés pour les différencier d'autres types de conteneurs qui ne peuvent pas être utilisés de manière intermodale. Par conséquent, toute structure qui apparaît extérieurement comme un conteneur pour le transport de marchandises, qu'elle soit capable de transporter des marchandises ou non, est appelée «conteneur pour le transport de marchandises».

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO 830:2024](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/f367fdb6-01ca-416a-9004-66e4e8910394/iso-830-2024>



# Conteneurs pour le transport de marchandises — Vocabulaire

## 1 Domaine d'application

Le présent document définit les termes et les définitions relatifs aux conteneurs.

NOTE Les différents éléments et composants utilisés dans la construction des conteneurs sont spécifiés dans l'ISO 9897.

## 2 Références normatives

Le présent document ne contient aucune référence normative.

## 3 Termes relatifs aux conteneurs

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <https://www.electropedia.org>

### 3.1 Termes relatifs à la désignation des conteneurs

#### 3.1.1 conteneur

engin de transport:

- de caractère permanent et, de ce fait, assez résistant pour permettre un usage répété;
- spécialement conçu pour faciliter le transport des marchandises, sans rupture de charge, pour un ou plusieurs modes de transport;
- conçu pour être assujéti et/ou manipulé facilement, des pièces de coin étant prévues à cet effet;
- de dimensions telles que la surface délimitée par les quatre angles inférieurs extérieurs soit:
  - d'au moins égale à 14 m<sup>2</sup> (150 pieds carrés); ou
  - d'au moins égale à 7 m<sup>2</sup> (75 pieds carrés) si le conteneur est pourvu de pièces de coin aux angles supérieurs.

Le terme conteneur ne comprend ni les véhicules ni l'emballage

[SOURCE: *Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC), 1972, modifiée*]

#### 3.1.2

#### conteneur pour le transport de marchandises

engin de transport:

- a) de caractère permanent et, de ce fait, assez résistant pour permettre un usage répété;
- b) spécialement conçu pour faciliter le transport des marchandises, sans rupture de charge, pour un ou plusieurs modes de transport;

- c) équipé de dispositifs le rendant facile à manipuler, notamment lors de son transbordement d'un mode de transport à un autre;
- d) conçu pour être facilement empoté/rempli et vidé;
- e) d'un volume intérieur d'au moins 1 m<sup>3</sup>

Note 1 à l'article: Le terme «conteneur pour le transport de marchandises» ne comprend pas les véhicules et les emballages usuels.

Note 2 à l'article: Également appelé conteneur maritime.

### 3.1.3

#### **conteneur intermodal**

*conteneur* (3.1.1) qui peut être déplacé d'un mode de transport à un autre sans que son contenu doivent être rechargé

### 3.1.4

#### **conteneur ISO**

*conteneur* (3.1.1) construit conformément aux normes ISO applicables pour les conteneurs pour le transport de marchandises au moment de sa construction

Note 1 à l'article: Les normes ISO pertinentes pour les conteneurs pour le transport de marchandises sont énumérées dans la Bibliographie.

### 3.1.5

#### **conteneur pour le transport de marchandises de la série 1**

variante d'un *conteneur ISO* (3.1.4) qui satisfait aux exigences dimensionnelles de l'ISO 668 et qui a été soumis à essai conformément à la dernière version de la partie pertinente de l'ISO 1496

### 3.1.6

#### **conteneur intelligent**

*conteneur* (3.1.1) pouvant intégrer des systèmes de suivi et de traçabilité et/ou de surveillance

## 3.2 Termes relatifs aux caractéristiques des conteneurs

### 3.2.1

#### **classification du conteneur**

code alphanumérique commençant par un 1 suivi d'une à trois lettres majuscules correspondant à la longueur et à la hauteur du conteneur

Note 1 à l'article: Voir une liste des classifications de conteneurs en A.3.

### 3.2.2

#### **type de conteneur**

groupe ou groupes divisés selon les concepts suivants: modes de transport, catégories de marchandises et caractéristiques physiques du conteneur

Note 1 à l'article: Voir une liste des types de conteneurs en A.2.

### 3.2.3

#### **code de type**

code à deux caractères comprenant un caractère alphabétique en première position qui indique le *type de conteneur* (3.2.2), et un deuxième caractère numérique ou alphabétique qui indique les principales caractéristiques relatives au type de conteneur

Note 1 à l'article: Les codes de type de conteneur sont donnés dans l'ISO 6346.

Note 2 à l'article: [Tableau A.1](#) et 4.1 ne constituent pas une liste exhaustive des types de conteneurs.

Note 3 à l'article: Lorsque le deuxième caractère est numérique, le conteneur est conçu et soumis à essai avec des capacités complètes de gerbage et/ou de déséquerrage, tel que défini dans la série ISO 1496.

Note 4 à l'article: Lorsque le deuxième caractère est alphabétique, le conteneur est conçu et soumis à essai avec des capacités réduites de gerbage et/ou de déséquerrage.

Note 5 à l'article: En *conteneur pour marchandises générales* (4.1.1) et en *conteneur pour usage général* (4.1.2), une référence est donnée entre crochets après le type de conteneur; celle-ci identifie le document qui donne les spécifications et les exigences d'essai pour le type de conteneurs en question.

Note 6 à l'article: Quand les codes de type sont cités à la suite de définitions, ils sont donnés seulement à titre d'exemples types.

### 3.2.4

#### code de dimensions

deux caractères alphanumériques qui indiquent la taille des conteneurs, c'est-à-dire les *dimensions externes* (5.1.1)

Note 1 à l'article: Les codes de dimensions sont donnés dans l'ISO 6346.

Note 2 à l'article: Pour les conteneurs de la série 1, les désignations dimensionnelles sont données à l'[Annexe A, Tableau A.2](#).

Note 3 à l'article: Le premier caractère est un caractère numérique ou alphabétique qui représente la longueur.

Note 4 à l'article: Le deuxième caractère est un caractère numérique ou alphabétique qui représente la largeur et la hauteur.

### 3.2.5

#### variante de conteneur

sous-catégories de *type de conteneur* (3.2.2) qui reflètent un usage ou une conception spécifique

## 4 Termes relatifs aux types de conteneurs

### 4.1 Termes relatifs aux types de conteneurs pour marchandises générales

#### 4.1.1

##### conteneur pour marchandises générales

*conteneur pour le transport de marchandises* (3.1.2) n'étant pas conçu pour le transport aérien et n'étant pas conçu essentiellement pour le transport d'un type particulier de marchandise, tel que les marchandises exigeant un contrôle de température, les marchandises liquides ou gazeuses, les marchandises solides en vrac ou les marchandises telles que les automobiles ou le bétail

#### 4.1.2

##### conteneur pour usage général

*conteneur pour marchandises générales* (4.1.1), totalement fermé et étanche aux intempéries, ayant un toit rigide, des parois latérales rigides, des parois d'extrémité rigides et un plancher, ayant au moins une de ses parois d'extrémité équipée de portes et conçue pour le transport des produits de toutes sortes

Note 1 à l'article: La forme la plus simple de ce type de conteneur a le code de type G0.

#### 4.1.3

##### conteneur pliable

*conteneur* (3.1.1) de type «fermé» conçu et soumis à essai pour pouvoir être replié verticalement ou horizontalement

Note 1 à l'article: Des numéros de code de type détaillé ont été attribués aux conteneurs qui se replient sur leur base (W0) et aux conteneurs qui se replient sur leur structure latérale (W1).

#### 4.1.4

##### **conteneur pour usage spécifique**

*conteneur pour marchandises générales* (4.1.1), dont les spécifications de construction prennent en compte soit une fonction spécifique visant à faciliter l'emportage/chargement et le dépotage/déchargement autrement que par la ou les portes d'extrémité, soit une autre fonction spécifique telle que la ventilation

Note 1 à l'article: Les types de conteneurs couverts par ce terme sont définis de *conteneur fermé aéré* (4.1.4.1) à *conteneur de type plate-forme* (4.1.4.4).

##### 4.1.4.1

##### **conteneur fermé aéré**

*conteneur pour usage spécifique* (4.1.4), complètement fermé et étanche aux intempéries, ayant un toit rigide, des parois latérales rigides et des parois de fond rigides, dont au moins une extrémité est équipée de portes, et qui possède un dispositif de ventilation, soit naturelle, soit mécanique (forcé)

Note 1 à l'article: Les codes de type pour les formes les plus simples de ces conteneurs sont:

- V0 pour ceux spécifiquement conçus pour le transport de marchandises pour lesquelles une ventilation naturelle est exigée;
- V2 pour ceux ayant une ventilation mécanique.

##### 4.1.4.2

##### **conteneur à toit ouvert**

*conteneur pour usage spécifique* (4.1.4), qui n'a pas de toit rigide permanent, mais qui peut avoir une bâche souple, mobile ou amovible, fabriquée par exemple en toile, en plastique ou en plastique renforcé et généralement supportée par des arceaux de toit mobiles ou amovibles ou une structure du toit dur amovible, maintenue en place à l'aide d'attaches

Note 1 à l'article: De tels conteneurs peuvent avoir, au-dessus de la ou des portes d'extrémité, une ou des traverses d'extrémité supérieures mobiles ou amovibles.

Note 2 à l'article: La forme la plus simple de ce type de conteneur a le code de type U0.

##### 4.1.4.3

##### **conteneur plate-forme**

*conteneur pour usage spécifique* (4.1.4) n'ayant aucune superstructure, mais étant soumis aux exigences de longueur, largeur, résistance et dispositifs de fixation et de levage exigées pour assurer l'interchangeabilité

Note 1 à l'article: Les conteneurs de ce type ont le code de type P0.

##### 4.1.4.4

##### **conteneur de type plate-forme**

*conteneur pour usage spécifique* (4.1.4), sans paroi latérale, mais ayant une base identique à celle d'un conteneur plate-forme

Note 1 à l'article: Voir *conteneur plate-forme* (4.1.4.3).

##### 4.1.4.4.1

##### **conteneur de type plate-forme à superstructure incomplète et extrémités fixes**

*conteneur de type plate-forme* (4.1.4.4) sans structure longitudinale porteuse fixée de manière permanente entre les extrémités, autre que la structure de base

Note 1 à l'article: Cette note ne concerne que la version anglaise.

Note 2 à l'article: Les conteneurs de ce type ont les codes de type P1 et P2.

##### 4.1.4.4.2

##### **conteneur de type plate-forme à superstructure incomplète et extrémités repliables**

*conteneur de type plate-forme* (4.1.4.4) avec superstructure incomplète, mais ayant des structures d'extrémité repliables comprenant une structure transversale complète reliant les montants d'angle

Note 1 à l'article: Voir *conteneur de type plate-forme à superstructure incomplète et extrémités fixes* (4.1.4.4.1).

Note 2 à l'article: Les conteneurs de ce type ont les codes de type P3 et P4.

#### 4.1.4.4.3

##### **conteneur de type plate-forme à superstructure complète**

*conteneur de type plate-forme (4.1.4.4)* ayant une structure longitudinale, capable de supporter les efforts dus au chargement, fixée de façon permanente à la partie supérieure des extrémités

Note 1 à l'article: Cette note ne concerne que la version anglaise.

Note 2 à l'article: Les conteneurs de ce type ont le code de type P5.

## 4.2 Termes relatifs aux types de conteneurs pour marchandises spécifiques

### 4.2.1

#### **conteneur pour marchandises spécifiques**

*conteneur (3.1.1)* conçu essentiellement pour le transport de catégories particulières de marchandises

### 4.2.2

#### **conteneur à caractéristiques thermiques**

*conteneur pour le transport de marchandises (3.1.2)* comportant des parois, des portes, un plancher et un toit isolés pour diminuer le taux de transmission de chaleur entre l'intérieur et l'extérieur du conteneur

Note 1 à l'article: Voir ISO 1496-2.

Note 2 à l'article: Les conteneurs à caractéristiques thermiques englobent les conteneurs ayant des dispositifs réfrigérants, chauffants ou de contrôle d'atmosphère.

Note 3 à l'article: La terminologie des conteneurs à caractéristiques thermiques est donnée en 7.2.

### 4.2.2.1

#### **conteneur isolé**

*conteneur à caractéristiques thermiques (4.2.2)* non équipé d'un dispositif réfrigérant ou chauffant, ou des deux, qu'il soit installé de manière permanente ou rapporté, mais pouvant être équipé d'un dispositif réfrigérant ou chauffant amovible, ou des deux

Note 1 à l'article: Les conteneurs de ce type ont les codes de type H5 et H6.

### 4.2.2.2 <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/f367fdb6-01ca-416a-9004-66c4e8910394/iso-830-2024>

#### **conteneur réfrigéré mécaniquement**

*conteneur à caractéristiques thermiques (4.2.2)* équipé d'un appareil réfrigérant mécanique

Note 1 à l'article: Les conteneurs de ce type ont les codes de type R0 et R2.

### 4.2.2.3

#### **conteneur réfrigéré et chauffé**

*conteneur à caractéristiques thermiques (4.2.2)* équipé d'un dispositif de réfrigération (réfrigérant mécanique ou renouvelable) et d'un dispositif de production de chaleur

Note 1 à l'article: Les conteneurs de ce type ont les codes de type R1, R3 et R5.

### 4.2.2.4

#### **conteneur avec groupe autonome**

*conteneur à caractéristiques thermiques (4.2.2)* équipé d'une source de puissance intégrée qui permet à l'appareil réfrigérant de fonctionner pendant au moins 12 h indépendamment de toute autre source de puissance

### 4.2.2.5

#### **machines intégrées**

*conteneur à caractéristiques thermiques (4.2.2)* conçu de telle sorte que l'installation frigorifique soit intégrée dans la structure de l'extrémité avant, plutôt que d'utiliser un appareil réfrigérant amovible

Note 1 à l'article: Les conteneurs de ce type ont le code de type R5.